

---

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ  
(МГС)  
INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION  
(ISC)

---

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
СТАНДАРТ

ГОСТ  
ISO 10263-4—  
2024

---

## МАШИНЫ ЗЕМЛЕРОЙНЫЕ

Окружающая среда рабочего места оператора

Часть 4

Системы обогрева, вентиляции  
и кондиционирования воздуха (HVAC).  
Технические требования и методы испытаний

(ISO 10263-4:2009, IDT)

Издание официальное

Москва  
Российский институт стандартизации  
2024

## Предисловие

Цели, основные принципы и общие правила проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, обновления и отмены»

### Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН Российской ассоциацией производителей специализированной техники и оборудования (Ассоциацией «Росспецмаш») на основе собственного перевода на русский язык англоязычной версии стандарта, указанного в пункте 5

2 ВНЕСЕН Межгосударственным техническим комитетом МТК 267 «Строительно-дорожные машины и оборудование»

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 30 августа 2024 г. № 176-П)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Армения	AM	ЗАО «Национальный орган по стандартизации и метрологии» Республики Армения
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан
Киргизия	KG	Кыргызстандарт
Россия	RU	Росстандарт
Таджикистан	TJ	Таджикстандарт
Узбекистан	UZ	Узбекское агентство по техническому регулированию

4 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 26 сентября 2024 г. № 1285-ст межгосударственный стандарт ГОСТ ISO 10263-4—2024 введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 января 2025 г.

5 Настоящий стандарт идентичен международному стандарту ISO 10263-4:2009 «Машины землеройные. Окружающая среда рабочего места оператора. Часть 4. Системы обогрева, вентиляции и кондиционирования воздуха (HVAC). Технические требования и методы испытаний» («Earth-moving machinery — Operator enclosure environment — Part 4: Heating, ventilating and air conditioning (HVAC) test method and performance», IDT).

При применении настоящего стандарта рекомендуется использовать вместо ссылочных международных стандартов соответствующие им межгосударственные стандарты, сведения о которых приведены в дополнительном приложении ДА

6 ВЗАМЕН ГОСТ ИСО 10263-4—2000

*Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории указанных выше государств публикуется в указателях национальных стандартов, издаваемых в этих государствах, а также в сети Интернет на сайтах соответствующих национальных органов по стандартизации.*

*В случае пересмотра, изменения или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована на официальном интернет-сайте Межгосударственного совета по стандартизации, метрологии и сертификации в каталоге «Межгосударственные стандарты»*

© ISO, 2009

© Оформление. ФГБУ «Институт стандартизации», 2024



В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

## Содержание

1 Область применения . . . . .	1
2 Нормативные ссылки . . . . .	1
3 Термины и определения . . . . .	2
4 Испытательные устройства и оборудование . . . . .	2
5 Точки измерения . . . . .	2
6 Системы обогрева, вентиляции и кондиционирования воздуха . . . . .	3
7 Система кондиционирования воздуха . . . . .	4
8 Система обогрева . . . . .	5
9 Система вентиляции . . . . .	5
10 Протокол испытаний . . . . .	6
Приложение А (справочное) Пример протокола испытаний систем кондиционирования воздуха, обогрева и вентиляции рабочего места оператора . . . . .	6
Приложение ДА (справочное) Сведения о соответствии ссылочных международных стандартов межгосударственным стандартам . . . . .	7

---

**МАШИНЫ ЗЕМЛЕРОЙНЫЕ****Окружающая среда рабочего места оператора****Часть 4****Системы обогрева, вентиляции и кондиционирования воздуха (HVAC).  
Технические требования и методы испытаний**

Earth-moving machinery. Operator enclosure environment. Part 4.  
Heating, ventilating and air conditioning (HVAC) test method and performance

---

Дата введения — 2025—01—01

**1 Область применения**

Настоящий стандарт устанавливает метод испытаний для измерения температуры окружающей среды на рабочем месте оператора, обеспечиваемой системой обогрева, вентиляции и кондиционирования воздуха, работающей в конкретной окружающей среде. Данный метод может не определять все климатические условия, в которых работает оператор, поскольку на них также влияет тепловая нагрузка от других источников, помимо тех, что установлены на машине, например солнечный нагрев. ISO 10263-6 следует использовать вместе с настоящим стандартом для более точного определения полной тепловой нагрузки на рабочее место оператора. В настоящем стандарте установлены минимальные уровни производительности для систем обогрева, вентиляции и кондиционирования воздуха в кабине оператора машины.

Примечание — HVAC также называют системой климат-контроля.

**2 Нормативные ссылки**

В настоящем стандарте использованы нормативные ссылки на следующие стандарты [для датированных ссылок применяют только указанное издание ссылочного стандарта, для недатированных — последнее издание (включая все изменения)]:

ISO 5353:1995, Earth-moving machinery, and tractors and machinery for agriculture and forestry — Seat index point (Машины землеройные, тракторы и машины для сельскохозяйственных работ и лесоводства. Контрольная точка сиденья)

ISO 9249:2007, Earth-moving machinery — Engine test code — Net power (Машины землеройные. Методы испытания двигателей. Полезная мощность)

ISO 10263-1, Earth-moving machinery — Operator enclosure environment — Part 1: Terms and definitions (Машины землеройные. Окружающая среда в кабине оператора. Часть 1. Термины и определения)

ISO 10263-2, Earth-moving machinery — Operator enclosure environment — Part 2: Air filter element test method (Машины землеройные. Условия окружающей среды в кабине оператора. Часть 2. Метод испытания воздушного фильтра)

ISO 10263-3, Earth-moving machinery — Operator enclosure environment — Part 3: Pressurization test method (Машины землеройные. Окружающая среда в кабине оператора. Часть 3. Метод испытания системы герметизации)

ISO 10263-6, Earth-moving machinery — Operator enclosure environment — Part 6: Determination of effect of solar heating (Машины землеройные. Условия окружающей среды в кабине оператора. Часть 6. Определение воздействия солнечного нагрева)

### 3 Термины и определения

В настоящем стандарте применены термины по ISO 10263-1, а также следующие термины с соответствующими определениями:

3.1 **кабина оператора** (operator enclosure): Часть машины, полностью окружающая оператора, препятствующая свободному доступу внешнего воздуха, пыли и других веществ в пространство вокруг оператора.

3.2 **среда, окружающая оператора** (operator environment): Пространство вокруг оператора, определяемое по точкам измерения температуры и скорости ветра.

3.3 **система кондиционирования воздуха** (air conditioning system): Система, снижающая температуру воздуха в кабине оператора.

3.4 **система обогрева** (heating system): Система, увеличивающая температуру воздуха в кабине оператора.

3.5 **система вентиляции** (ventilating system): Система, обеспечивающая приток свежего воздуха и его циркуляцию в кабине оператора.

### 4 Испытательные устройства и оборудование

4.1 Испытательное помещение, достаточно большое для размещения машины с возможностью циркуляции кондиционированного воздуха и, при необходимости, для нагрузки двигателя и трансмиссии машины.

Допускается проведение испытаний на месте эксплуатации машины.

Если размеры машины не позволяют проведение испытаний в испытательном помещении, то допускается испытание кабины на стенде, имитирующем условия, создаваемые машиной. При таком методе испытаний подтверждают сопоставимость полученных результатов с результатами испытаний на месте эксплуатации машины.

4.2 Термометры или другие устройства для измерения температуры с точностью измерения  $\pm 0,5$  °C.

4.3 Устройство для измерения температуры влажного термометра или точки конденсации с точностью измерения  $\pm 0,5$  °C.

4.4 Устройство для измерения давления в кабине оператора (Па) с точностью измерения 5 % измеряемых значений.

4.5 Тахометр для измерения частоты вращения двигателя ( $\text{мин}^{-1}$ ) с точностью измерения 2 % измеряемых значений.

4.6 Анемометр для измерения скорости движения воздуха с точностью измерения не более 0,5 м/с.

4.7 Секундомер или другое устройство для измерения времени.

### 5 Точки измерения

#### 5.1 Общее

Расположение точек измерения температуры и скорости движения воздуха должно основываться на контрольной точке сиденья, описанной в ISO 5353. См. рисунок 1.

#### 5.2 Параметры измерения

5.2.1 Температура окружающего наружного воздуха должна измеряться в месте, где на нее не влияет машина, и на высоте, эквивалентной высоте воздухозаборника на кабине оператора.

5.2.2 Герметичность кабины оператора должна быть проверена в соответствии с ISO 10263-3.

5.2.3 Внутреннюю температуру по сухому термометру измеряют как можно ближе к точкам 1 и 6, как показано на рисунке 1.

Если доступно альтернативное рабочее место оператора (например, на экскаваторе-погрузчике), альтернативное положение оператора также должно быть протестировано с сопоставимым набором точек измерения температуры.

5.2.4 Скорость движения воздуха рекомендуется измерять в точке расположения глаз оператора (точка 7 на рисунке 1).

Если доступно альтернативное положение рабочего места оператора (например, на экскаваторе-погрузчике), альтернативное положение также должно быть протестировано в сопоставимой точке расположения глаз оператора.

## **6 Системы обогрева, вентиляции и кондиционирования воздуха**

### **6.1 Общие условия испытаний**

6.1.1 Кабина оператора должна выдерживать минимальное давление 50 Па, но не более 200 Па, и сохранять данный уровень давления в течение всего испытания.

6.1.2 При всех условиях испытаний систем обогрева, вентиляции или кондиционирования должна быть обеспечена подача не менее 43 м<sup>3</sup>/ч свежего отфильтрованного воздуха.

6.1.3 По завершении испытаний системы обогрева, вентиляции или кондиционирования воздуха измеренные температуры (в точках с 1 по 6, см. рисунок 1) в кабине оператора не должны отличаться более чем на 5 °С.

6.1.4 Свежий отфильтрованный воздух должен проходить через фильтр с эффективностью не менее 96 %, с использованием мелкой испытательной пыли и методом испытаний, указанным в ISO 10263-2.

6.1.5 Рекомендуется предусмотреть средства для ограничения максимальной скорости движения воздуха в точке 7 на рисунке 1 до 0,3 м/с. Для изменения направления движения воздуха могут применяться регулируемые диффузоры.

6.1.6 Условия испытаний должны поддерживаться на протяжении всего испытания.

6.1.7 Максимальная скорость движения воздуха, проходящего через машину спереди назад, составляет 5 м/с.

### **6.2 Общая процедура испытаний**

6.2.1 Условия испытаний, указанные в 7.1, 8.1 и 9.1, должны поддерживаться в течение всего времени соответствующего испытания.

6.2.2 Записывают давление в кабине, Па. Устройство для измерения давления должно быть расположено так, чтобы избежать скоростного напора, удерживая его контрольную и измерительную точки вдали от воздушных потоков.

6.2.3 Регистрируют температуру в соответствии с 5.2.3 с интервалом не более 5 мин.

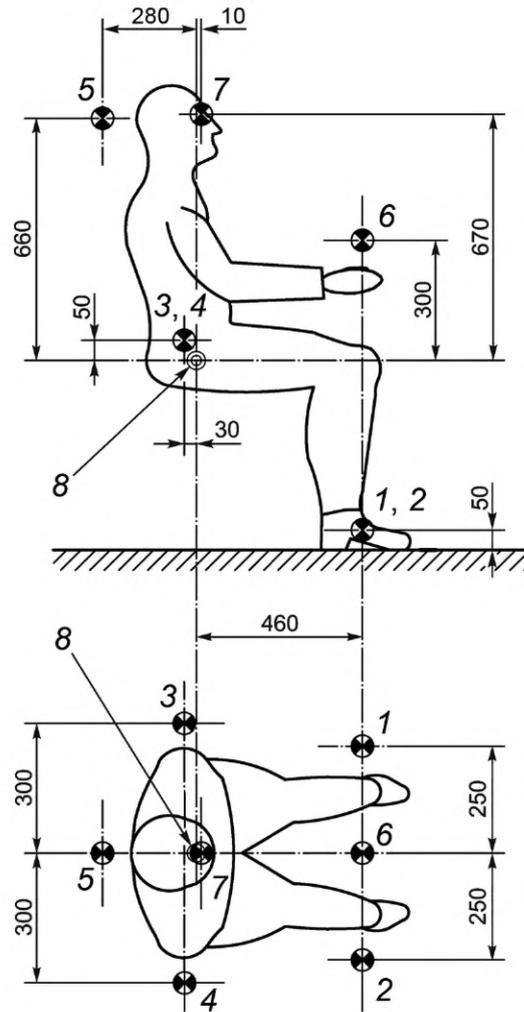
6.2.4 Средние температуры по сухому термометру в точках с 1 по 6 должны быть определены для каждого интервала измерения.

6.2.5 Испытание считается завершенным, если выполнено одно из следующих условий:

а) средняя температура по сухому термометру, зарегистрированная в 6.2.3, не изменяется более чем на 0,5 °С за 15 мин;

б) тест длился 1 ч.

6.2.6 Оператор может находиться в кабине оператора на протяжении всего испытания.



1—6 — точки измерения температуры и скорости движения воздуха; 7 — точка расположения глаз оператора; 8 — контрольная точка сиденья (SIP)

Рисунок 1 — Расположение точек измерения

## 7 Система кондиционирования воздуха

### 7.1 Условия проведения испытаний

7.1.1 Система кондиционирования воздуха должна быть испытана в ее предполагаемой рабочей конфигурации, отрегулированной в соответствии со спецификациями изготовителя.

7.1.2 Окружающие условия должны быть следующими:

- а) минимальная температура по сухому термометру: +38 °C;
- б) минимальное содержание влаги 0,018 кг H<sub>2</sub>O на килограмм сухого воздуха при температуре 38 °C или выше.

7.1.3 Если на окружающую среду в кабине оператора влияет температура двигателя или компонентов (таких, как трансмиссия), машина должна работать при номинальной частоте вращения двигателя в режиме, обеспечивающем не менее 50 % максимальной номинальной полезной мощности двигателя, определяемой в соответствии с ISO 9249, или данные условия должны быть смоделированы, как указано в 4.1. Рекомендуется нагружать двигатель через трансмиссию.

7.1.4 Органы управления системой кондиционирования воздуха должны быть настроены в соответствии со спецификациями изготовителя или для обеспечения максимальной эффективности охлаждения. Требования, указанные в 6.1, должны соблюдаться на протяжении всего испытания.

7.1.5 Перед проведением испытаний системы кондиционирования воздуха машина должна работать в течение 1 ч в соответствии с 7.1.3 при неиспользуемой системе кондиционирования воздуха

для обеспечения предварительного стабильного прогрева. В течение указанного периода температура окружающей среды должна соответствовать 7.1.2.

7.1.6 Рекомендуется применять нагрев солнечной энергией в соответствии с ISO 10263-6. Нагрев должен применяться в один из следующих периодов времени:

- если машина или кабина оператора нагреваются с помощью двигателя, как определено в 7.1.5, солнечный нагрев должен начинаться в начале испытаний системы кондиционирования воздуха. Допускается солнечный нагрев перед испытаниями системы кондиционирования воздуха;
- если машина или кабина оператора не прогреваются, как указано в 7.1.5, солнечный нагрев должен начинаться как минимум за 1 ч до проведения испытаний системы кондиционирования воздуха. Двери и окна кабины должны быть закрыты. В течение указанного периода температура окружающей среды должна соответствовать 7.1.2.

## **7.2 Минимальная мощность системы кондиционирования воздуха**

Система кондиционирования воздуха должна быть способна снижать температуру по сухому термометру в кабине оператора до 25 °С или ниже.

# **8 Система обогрева**

## **8.1 Условия проведения испытаний**

8.1.1 Система обогрева должна быть испытана в предполагаемой рабочей конфигурации, отрегулированной в соответствии со спецификациями изготовителя.

8.1.2 Максимальная температура окружающей среды при испытании системы обогрева должна быть не выше минус 15 °С.

8.1.3 Перед проведением испытаний машину выдерживают при температуре, указанной в 8.1.2, в течение 10 ч или до тех пор, пока теплоноситель, ветровое стекло, система климат-контроля, воздуховод и кабина не достигнут температуры, указанной в 8.1.2. Во время охлаждения нельзя использовать внешние источники нагрева масла или охлаждающей жидкости.

8.1.4 Машина должна эксплуатироваться в соответствии с рекомендуемой изготовителем практикой прогрева, а затем работать на номинальной скорости при максимальной нагрузке не более 20 % максимальной номинальной полезной мощности двигателя, определенной в соответствии с ISO 9249, или данные условия должны быть смоделированы, как указано в 4.1.

8.1.5 Органы управления системой обогрева должны быть отрегулированы в соответствии с инструкциями изготовителя или отрегулированы для обеспечения максимального нагрева кабины оператора.

## **8.2 Минимальная теплопроизводительность**

Система обогрева должна обеспечивать повышение температуры окружающей среды оператора до 25 °С или выше.

# **9 Система вентиляции**

## **9.1 Условия проведения испытаний**

9.1.1 Система вентиляции должна быть испытана в ее предполагаемой рабочей конфигурации, отрегулированной в соответствии со спецификациями изготовителя.

9.1.2 Окружающие условия для испытания системы вентиляции должны соответствовать минимальной температуре наружного воздуха по сухому термометру 27 °С.

9.1.3 Машина должна эксплуатироваться в соответствии с рекомендованной изготовителем процедурой прогрева, а затем работать с номинальной частотой вращения при максимальной нагрузке не более 20 % максимальной номинальной полезной мощности двигателя, определенной в соответствии с ISO 9249, или данные условия должны быть смоделированы, как указано в 4.1.

9.1.4 Органы управления системой вентиляции должны быть установлены в максимальное положение с максимальной продувкой кабины оператора.

## **9.2 Минимальная производительность вентиляции**

Минимальная производительность вентиляции должна соответствовать указанной в 6.1.



**Испытания системы вентиляции (раздел 9)**

Температура по сухому термометру .....	°С
Скорость движения воздуха (6.1.7): .....	м/с
Однородность температуры окружающей среды оператора (6.1.3): .....	Δ °С
Минимальные характеристики достигнуты (9.2): .....	да/нет
Давление в кабине оператора: .....	Па
Настройка регулируемых органов управления:	
Солнечный нагрев: естественный <input type="checkbox"/> смоделированный <input type="checkbox"/> отсутствует <input type="checkbox"/>	
Солнечная энергия: .....	Вт/м <sup>2</sup>
Способ нагружения двигателя (если использован): .....	
Продолжительность испытания: .....	мин

**Приложение ДА**  
**(справочное)**

**Сведения о соответствии ссылочных международных стандартов  
межгосударственным стандартам**

Таблица ДА.1

Обозначение ссылочного международного стандарта	Степень соответствия	Обозначение и наименование соответствующего межгосударственного стандарта
ISO 5353:1995	IDT	ГОСТ ИСО 5353—2003 <sup>1)</sup> «Машины землеройные, тракторы и машины для сельскохозяйственных работ и лесоводства. Контрольная точка сиденья»
ISO 9249:2007	IDT	ГОСТ ISO 9249—2017 «Машины землеройные. Методы испытания двигателей. Полезная мощность»
ISO 10263-1	IDT	ГОСТ ISO 10263-1—2013 «Машины землеройные. Окружающая среда в кабине оператора. Часть 1. Термины и определения»
ISO 10263-2	IDT	ГОСТ ISO 10263-2—2014 «Машины землеройные. Условия окружающей среды в кабине оператора. Часть 2. Метод испытания воздушного фильтра»
ISO 10263-3	IDT	ГОСТ ISO 10263-3—2013 «Машины землеройные. Окружающая среда в кабине оператора. Часть 3. Метод испытания системы герметизации»
ISO 10263-6	IDT	ГОСТ ISO 10263-6—2014 «Машины землеройные. Условия окружающей среды в кабине оператора. Часть 6. Определение воздействия солнечного нагрева»
<p>Примечание — В настоящей таблице использовано следующее условное обозначение степени соответствия стандартов:</p> <p>- IDT — идентичные стандарты.</p>		

<sup>1)</sup> В Российской Федерации действует ГОСТ Р ИСО 5353—2012 «Машины землеройные, тракторы и машины для сельского и лесного хозяйства. Контрольная точка сиденья»

Ключевые слова: машины землеройные, рабочее место оператора, системы кондиционирования воздуха, вентиляции и обогрева, технические требования, методы испытаний

---

Редактор *Н.А. Аргунова*  
Технический редактор *В.Н. Прусакова*  
Корректор *Р.А. Менцова*  
Компьютерная верстка *И.А. Налейкиной*

Сдано в набор 30.09.2024. Подписано в печать 01.10.2024. Формат 60×84%. Гарнитура Ариал.  
Усл. печ. л. 1,40. Уч.-изд. л. 1,12.

Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

---

Создано в единичном исполнении в ФГБУ «Институт стандартизации»  
для комплектования Федерального информационного фонда стандартов,  
117418 Москва, Нахимовский пр-т, д. 31, к. 2.  
[www.gostinfo.ru](http://www.gostinfo.ru) [info@gostinfo.ru](mailto:info@gostinfo.ru)